

捷克京巴拉格拾七日聯合社電。捷克共產黨教育部長斯單諾尼治梨氏是日宣稱。捷克教育部奉捷克政府之命令。改善教育制度。施行強迫

野
到咯

湖海英雄五圓 紫鳳鏢二
驚蟬盜技二元七毛半
偵探小說：雙重謀殺二三
神秘的包裹二

新寧雜誌五毛四角 新聞

城利多
YEE I
534-6
鷹嘜絲綢
批發相宜
頂靚

車客務
STEAMSHIP
Lee Hong Co
541 Fisgar
Victoria,
美格將軍號
四月廿四日開
利同昌馬炳耀啓

來所經辦僑梓回國各種手續均稱滿意弟本素來代理船務之經驗單純料理華客旅行事務尤其是弟所屬之僱員均亦有相當經驗該所以能令各客滿意者殊非偶然況凡在弟處寫回國船位者所有出口文件均有系統保留雖經數年仍能隨時有備查之利便回國僑胞如有志復回加境者最好購備同頭船紙或親朋在中國欲回加拿大者弟亦能代寫船紙付回如此辦法不論何人在港起程隨時有位供應決無發生任何困難仰祈留意

附列最近由大埠開行船期如下：

戈登將軍號船 四月二日開

國紐約市十六日合衆社電。美

●俄願運小麥往西歐

美京華盛頓十六日合衆社電。美國會是日接報。謂蘇俄現已願將大量小麥。運往西歐國家。此或爲蘇俄之政治作用。據美農務部助理部長譯時對衆議院撥支委員會。供託蘇俄在歐洲之行動時稱。謂蘇俄願以穀物七十萬噸運往英國。以交替英國之重型機關爲交換條件。蘇俄現又欲與其他商議。欲以小麥供應西歐國家云。

●古巴加大使呈國書
古巴京夏灣拿十六日合衆社電。加拿大新任駐古巴大使哈伯。是日向古巴總統山馬丁呈遞國書云。

土國將再受蘇壓迫

美京華盛頓拾六日合衆社電。美國官方。現將其視綫。轉在土耳其。預料蘇俄將對土國。重新再施壓力。莫斯科當局已宣佈。委派一青年能幹之共產黨要員拉里斯地充任爲駐土耳其大使。按拉氏現年卅八歲。曾任駐保加利亞大使。最近任聯盟國駐希臘邊境委員會之蘇俄代表。呈一報告稱。彼向來主張以強硬政策對付土耳其云。

●巨哥擄意魚船三艘

意京羅馬十七日聯合社電。據意大利「晏沙」報紙登載消息。謂巨哥艦隊在意國海面。最近曾拘去意大利魚船三艘。該船之意國海員等數十人亦被擄去。至今仍未釋放云。

CUNNINGHAM DRUG
Columbia & Hastings Sts.
Vancouver, B.C.

豐富維他命
VI. SYNERAL 全備各
維他命礦質麥芽油丸
大人用・百粒五元七毫五
二百粒十元零半
老人用・百粒八元
二百粒壹十五元

慈寧坎藥房啓

Lux Theatre
院戲斯樂

即日放影

「著名銀幕」

「電影好戲」

兼映歐戰時事畫片

加拿大
廣 裕 隆
雲島華
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

本公司所釀
 之「馬心帽」
 商標威士忌
 杰酒有如賽
 馬場之每賽
 必贏之駿馬
 蓋此種馬會
 經長期
 畜養暨
 專家不
 斷訓練及無限之顧理始
 克成爲良馬此酒亦然即
 經長期有經驗之製釀復
 裝置橡木桶中始成味香
 而純之旨酒也





 UNITED DISTILLERS LIMITED

「黃兄弟先生鑒啟者前付來塘底鷄項鹹魚食過好過唐山貨還高一級況且價錢又相宜茲再付上柯打紙銀六元八厘查照收請將鹹魚十磅付來應用」月卅一日余小泉上
Yee King P.O. box 932 Field B.C.
尚有許多讚賞塘底鷄項鹹魚文件待次第登載以佐証明事實因該塘底鷄項鹹魚又香又滑又甜滋養甚大蓋有人造日光幫助故也每磅六毛八車脚自理大小交易均皆歡迎如不滿意原銀奉還
△雲埠代理國信公司
△百子利代理福安榮公司
舞市阻黃兄弟鹹魚公司啟

飛達公司進出口貨辦莊

Fata Trading Co.

IMPORTERS AND EXPORTERS
251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.

電話 TATLOW 2036

代理總大拿加

新坑鮑魚發行 大幫

每箱四十八罐 價極相宜

金廚味粉。純潔雪白。
味道清甜。成分特高。
比較行貨。減少用度。
餐館用廿五磅鐵罐庄。
價格尤為低廉。

六安沙樽庄 每箱二打
一磅鐵罐庄 每箱四十八罐
廿五磅罐庄 每箱廿罐

各埠
聘代理
利權從優

The advertisement is a vertical layout. At the top, it reads '飛達公司進出口貨辦莊' (Fata Trading Co. Importers and Exporters). Below this is the company name 'Fata Trading Co.' in a stylized font, followed by 'IMPORTERS AND EXPORTERS' and the address '251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.'. The phone number '電話 TATLOW 2036' is listed. The main product being advertised is '新坑鮑魚' (New Pit Abalone), with a '大幫' (Large Batch) label. The price is given as '每箱四十八罐' (48 cans per box) and '價極相宜' (Price is very reasonable). Below this, a list of other products is provided: '金廚味粉' (Golden Kitchen Seasoning Powder), '純潔雪白' (Pure white), '味道清甜' (Taste is sweet), '成分特高' (High content), '比較行貨' (Compare with market goods), '減少用度' (Reduce usage), and '餐館用廿五磅鐵罐庄' (Restaurant use 25 lb iron can). The price for these is '價格尤為低廉' (Price is even lower). The bottom section lists various other products: '六安沙樽庄' (Liu An Sha Zongzi), '一磅鐵罐庄' (1 lb iron can), '廿五磅罐庄' (25 lb can), and their respective quantities: '每箱二打' (2 dozen), '每箱四十八罐' (48 cans), and '每箱廿罐' (20 cans). The advertisement is signed '各埠聘代理 利權從優' (Agents in all areas, with favorable terms).

加拿大
廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone No. 8850 Vancouver, B.C.

本廠裝置新式機器
更用上等材料最新
方法配製
廣東麵 新鮮麵
油炸麵 適合寄埠
全鷄麵 特等麵
蝦子麵 美味適口
一磅盒裝 每箱卅盒
五磅包裝 每箱五磅
物美價廉 零售批發
一律歡迎

◎注意
Wintereen Ointment 冬綠
藥膏・能治皮膚癬，癢，疹，及
種發炎・每盅五毫 大盅壹元
專門藥劑師 快捷妥當
外埠賜顧 郵費在內
卡路街夾加都華街奄派藥材店
EMPIRE DRUG STORE
Carrall & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 014

最近辦到大幫「爹利陣」布路華「華盛頓」「市丹達」及各種著名公司新款男女手鐲

起 十五石黃金色女鐲由十七元起
七石由十一元起

〔另戰稅〕

起 十五石黃金色男鐲由十五元起
七石由十元起

〔另戰稅〕

相架 51 黃金色每枝十八元・白色十五元
「和打文」相架「爹偉濕」各種筆每枝由三元半起每副由五元起

各種原子筆每枝由壹元壹毛半起

廣珍金器鐘鏢鋪發售

PA. 5816 KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五角
每樽壹元 及二元五角
藥單小心配合 洗非林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

雲哥華

（本報接製笠巴圖章）

東亞旅館

TUNG AH ROOMS

101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館新人接手營業
大加改良煥然一新房
舍通爽汽氈溫暖床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷僑胞駕臨
特別歡迎

◎ 噠線 PA. 5080

馬修識

利基有公

劉望貨車公司
PRYON LOUIE
TRANSFER CO.
525 MAIN ST.
Phone MA-2830 — MA-3516 住宅

片打街

接車來往行
李貨物松柴
煤炭發客僑
胞賜顧隨時
應命

司理 劉望

有現人余統琨全啟

新亞旅社

華埠

三



專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

Pacific 9829

繼續辦到大幫：
 唐山抽油醬料
 國產海味乾菜
 祖國罐頭咸料
 地道參茸藥材
 請來幫襯茂利，貨靚價平，
 交易無論大小，一律歡迎。

HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
煖氣與熱水
各界來住宿
久暫由尊便
寫輪船車票
請留心光顧

司理 關邦健 謹啟

地位最適當
布置極輝煌
雅潔又芬芳
取用也無妨
行李妥收藏
定價不敢昂
隨時可幫忙
方知言不妄

◎大小金錢找換
存棟 略修 博政 關勳和
李劉氏 宗揚 本情 仟本 本楫 安

新張廣告

片打街東式五六號

廣州大漢通訊社特稿。近日海外僑胞歸國者日衆。茲爲使僑胞返國時便利起見。特將僑胞歸國須知壹一分述。以供衆覽。

○外洋來粵旅客。在填具「旅客行李報單」前。務須將該報單背面所載中英對照之海關章則。悉心閱讀。旅客之自用及家用物品交船機代運。執有提單者。或所帶物品不能由海關行李班予以驗放者。均應向海關總關申報。進口旅客所携物品。無論新舊。均須照章申報。如申報有不盡不實之處。一經查出。除罰款外。所有該項物品以及藏放該項物品之行李。得一併扣留充公。

○旅客不得夾帶商貨作行李。由外洋來華旅客所携自由或家用物品中。有應納關稅者。除為政府所禁止者外。於照章完稅後。准予進口。該項物品總值如未超過美金五百元或等值之外幣時。毋須呈驗輸入許可証。(但港澳來之旅客限不超過港幣二百元)

①一切物品新者均須完納進口稅。

②旅客携帶汽車入口。由廿七年元旦起一律禁止進口。

③凡由外洋來華之正當旅客。得携帶在美金一百元以內之美金。或同等價值之其他外幣鈔票。留為本人自用。惟其所携之外幣。必須在旅客行李單上。暨收兌銀行所備之兌換國幣申請書上。據實申報。以便將超出美金一百元限額之數目。照中央銀行市價兌換國幣發還該旅客。如申報不實。或故意藏匿。一經查出。即予充公。

④旅客所乘之輪船駛入中國領海之內。不得向未經中國政府特許辦理兌換之人兌換所携之外幣。致違法令。

⑤携金入口每人不得超過三七。九九四公分。如有超過時。海關即予悉數扣留。呈報核示。

⑥自外洋來粵旅客。准携帶國幣每人不得超過五百萬元。如有超過者將逾額部分沒收。

余程萬將軍榮膺新職

廣州二月廿八日訊。粵東師管區司令余程萬將軍。月前奉粵省府主命。返四邑剿匪。頃以任務告成。返省復命。其得中樞嘉許。並榮膺廿六軍軍長職務。駐節昆明。接管後將該軍改編為新制第廿六師。配備最新式武器。聞余將軍日間飛京請示。不久即返防地。以備投效云。

余之妻六毫	海孽春夢四毫
東萊博議四毫	現代照妖鏡四毫
香海花魁六毫	文字源流四毫

元發雜貨發行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.
262 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新貨源源上市

新豐大瓜子	醬園茶葉	海味什貨
發財大數部	丸散藥材	
女繡花拖鞋	罐頭食品	
新鷄抱魚干	種類太多	
正九龍片	恕難盡錄	
新靚串土尤	偷蒙光顧	
各種鹽藏咸魚	幸留意焉	
各種油浸咸魚		
各種一百磅庄		

靚絲苗米發行

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲壤著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧練
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
價錢相宜 街寅天夾街顧

▲巴市維他命丸▲
能培養抵抗力壯精益
腎 Bass's Vitamin
Capsules
每百粒四元五手
Bass 77 Stomach
Remedy
巴市胃藥能治胃部不
自然處 五毫及壹元

瓦缸

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及燒館用具

Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St., Vancouver, B.C.

Canadian Bakeries Ltd.

麵麩

味優越之
各種伙的
市嘜麵麩

天 香 醬 園
CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street
Vancouver, B.C. HA. 3788

本園精製

雙老抽油

花旗抽油

雪白調味粉

金色醬油精

蠔豉蠔油

原豉豆豉

豆腐豆朴

蝦米蝦干

蕃茄醬

香菇辣醬

并常有

黃豆 烏豆

綠豆 紅豆

斑豆 麵干

腐乳 蝦壳

隨時發客

TEL: 77-1111, 77-1111
77-1111, 77-1111
77-1111, 77-1111



配衣
入口
口貨

廣德隆有限公司

經售 西裝 呢絨 綢緞 布匹 雜貨 五金 傢俬 傢具

蘇杭
呢絨
綢緞
皮貨

TRAVELLING ACCESSORIES
MEN'S WEAR
HOUSEHOLD FURNISHINGS

露髮生驗効氏奇
KAY'S HAIR LIQUID

你的頭髮可以保存

人人用過都讚稱為神效的藥水，脫髮者生回頭髮，頭垢過多及有頭癢者立即止絕，奇氏生髮露每樽壹元八角五。

大樽貳元三毛五包郵費

雲埠代理：就利理髮店
533 Main St.

溫汝祥代理：廣和昌

20 Pacific Ave. (Empire Market)
點煩代理：惠南藥房
10-11-97th St. - Edmonton

陳繼堯醫師
Dr. G. H. CHAN
Physician & Surgeon

診症時間
上午十一時：至一時
下午三時：至五時
奇化街西二號
電話 HA. 3549

△△
華新書局

▲以下貨物製備大帮批發另商
 中國光潤墨汁每樽——式毛五仙
 紅硃初學習字部每打——壹元
 唐人習字部每打——六毛
 抄書部每打——壹元五毛
 九宮格習字部每打——壹元五毛
 各種字格每打——三毛
 頂簿飛郵信箋每冊——五毛
 頂簿飛郵信箋每扎——式毛五仙
 大小中國紅箋信封每百——五毛
 靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙
 靈驗治皮膚百病藥膏每盅——壹元
 △以上貨物寄費買者自理
 △圖書目錄印備函索即寄

WAH SUN BOOK SHOP
 82, Pender St. E., Vancouver B. C.

廖若仙事務所
MISS ANN LEW
ACCOUNTING - INCOME TAX
706 HOLDEN BUILDING
16 E. Hastings St. MA. 9407

生意數目 月結年結 填報入息 申請入籍 西文來往 如蒙托辦 快捷妥當 接理

鄧良裝飾舖
承接洗窗翻新麻省牌每副十二元及油色棧紙餐館商店裝飾窗胞光顧請由城綫地址通知快捷妥當 不受COD
電話 PA. 8550
工廠跑路 157 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

煤炭發售
 △快捷送到
 瑪普煤炭公司啓
 MARPOLE COAL CO.
 1001 Main St. MA. 7331
 Vancouver, B. C.

耀 邦 龔
師 醫
DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St.; Vancouver, B.C.
醫所PA. 8610 住宅FA. 7741L

擅醫風濕爛脚
新舊各種奇難
雜症脚筋脹曲
症及痔瘡等症
針射電療全備
俯胞光顧無任
歡迎

新華僑樓

雙雙

XX X

DINE AND DANCE

雲高華

加拿大

本樓幽雅
別一洞天
大謨小酌
名劇精研
清歌悅耳
妙舞臨風
妙樂及時
行樂及
尚希惠然

127 E. PENDER ST. VAN. B.C.
PH. PA. 6642. 0455.

華高云大拿加

莊辦記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Phone.....MA. 9743

發行零沽價錢相宜

鮮醬
抽油
炸菜
春菜
鰵魚
苦瓜
什錦
荔枝

梅醬
原鼓
切菜
冬菜
花魚
馬蹄
薺頭
竹笋

髮菜
付竹
香辛
冬菇
墨魚
九魚
花膠
海參

雲耳
金菜
燕窩
草菇
抱魚
蝦米
鱔膠
魚翅

浸油
各種罐頭
海底雞
黃花片
吊大或魚
三牙或魚
白花同魚
黃花同魚

新到罐頭海味咸魚

加拿大雲高華
 鐵利烟草有限公司
 Heatley Trading Co. Ltd.
 77 East Pender St.,
 Vancouver, B.C.
 Phone MA. 5860
 5783

新到大宗
 香煙
 麻糖
 發行
 價錢相宜

前加拿大軍醫所

梁魁祝醫務所

DR. S. W. LEUNG
430 Dunley Avenue Vancouver, B.C.
PHONE HASTINGS 4961

總理男女
內外全科
醫務所
賀三威街
四三〇號
(即華人協
和教會側邊
醫住所喊線
喜市定
四九六一
診症時間
每日上午十
時半至十二
時半 下午
二時至五時
星期六上午
十時至一時
夜間隨時照
上喊線預約

◎伊庇詩傢私製造公司
本公司專造越時傢私發行兼零沽
A.B.C. Furniture Mfg. Co.
353 E. Cordova St. Near
Vancouver, B. C. P.A. 7818
司理馬遜修啟

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

本院修飾一新摩登雅
觀空氣清爽座位新配
每日放映新戲兩幕歡
迎華友賜顧
入場價目
週日四點以前二毛五
四至六點三毛五
六點以後樓
下及廂房俱五毛
樓上 四毛
小童一毛五
星期六及休假日
兩點以前 二毛五
兩點至五點三毛五
五點以後 五毛

澳地晏喜市定戲院

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.

十足金葉首飾
各廠大小鐘鏢
各款眼鏡
司理鄧湛隆啟
賊線仔連
二五〇壹

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘
以後每月二厘



當

OWL DRUG CO
 ▲ 澳路蘇材舖 ▼
 喜市定夾細街
 喜市定夾阿壩
 鐵精牛肉汁補身
 酒每罇一元
 珍珠嘜牙粉
 每三屯

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並
加拿大最厚韌
之「滋撞頓」
紙袋發售。

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. M.L. 2751
倫敦紙料有限公司



漂列地麥麵飽現
 改名爲Q口麥其
 名雖改易但該麵
 包仍爲舊公司所
 發賣仍爲舊人員
 所製造請君購買
 Q口麥麵包莫論
 在何處購買時時
 新鮮

Ask for
GB Bread
 GENERAL BAKERIES LIMITED

榮 所 衣 裳 舖

WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone _____ PA. 8425

本號專售各名廠最馳名的衣服

●裁縫部
英倫線仔絨，接續到市，定做襖衫，度尺準確，縫工精良，包涵君意。

●衣裳部
最新線仔襖衫，各號長大樓，甲巴典，西裝大，各種長褲，羊毛結衫，四季內衣。馳名呢衫。各款工衣，毡帽噶帽，男機女襪等具備。

●鞋靴部
老牌子皮鞋，皮靴，拖靴，貨物完備，自由選擇。

●皮料部
各款正皮篋袋，公文皮篋，堅固鐵木箱，皮帶，銀扣等飾物光顧極表歡迎。

總理余煦和

洪門信條

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd

③ 亞霞老豆來到搜屋

②亞實老豆來到搜屋
但係唔敢收留你，你現在不如
先行在客棧留一晚先，到明日至搵
辦法爲好。亞翠見亞實唔敢收留，
歸，慢慢嚟開住，問亞翠重走去邊

康

走左之後，亞霞即刻跟手關理度門。以爲咁就有事。點知到一陣間又試有人拍門，亞霞初時以爲一定係亞翠番頭拍門，一于好少理，但係個度門幾乎畀佢拍到爛咁滯，而且好似有好多人咁樣，亞霞當堂嚇左一驚，冇法子唔開門，一開門之後，原來外邊係佢嘅老豆李從文共埋一驚。現在官吏貪污日多，仕途龐雜，也是一個原因。有識之士多主張厲行考試制度，而在未能普遍掄才以前，怎麼厲行甄審，實施銓敘，以杜倖進，這是正本清源的辦法。南宋史書劉德願傳略云：「願性卑鄙，但爲孝武帝所狎，帝寵殷貴妃，妃薨，既葬，猶數與翠宮省妃墓。」

五元

功能補氣生血勝過參茸。服後
力大如虎。

抗戰丸

每盒五元

有增強長

此丸補精血壯腎氣健陰培元服

双料五元

以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育（長大）

神遺傳惡疾

此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一擦之後勃起靈速耐久不倦

每樽壹元

C.O.D. 不受若寄銀紙購藥要買相
保。寄費一毛。貴客自理。服法有
單說明

el, B.C. Canada

敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can

以下之丸散俱用中國地道

其症必有其藥治之凡對症用藥百
日應否則徒費汗血金錢耳

蘇蠶止羊水
支習養立茶

咳嗽膏 虛寒咳嗽及腰脚酸痛
每樽貳元五

陰虛咳嗽痰血

參桂補肺丸	肺虛嗽咳不生腎水	五元
水不制火虛火上炎而咳嗽		
阿膠補肺丸	肺虛有火咳無津液	四元
而氣哽		
貝母固肺丸	虛火上炎而喉痛火	
上薰肺故咳嗽痰因火生血因火迫		
由口出也	五元	
朝九晚茶		
每劑壹元二毛五		

中有火蒸干
聿液而干亥

久咳膏咳連四五十聲不止者四元
各種咳嗽散 初由外感風寒而咳
流涕下平常咳者滾水服

虛火炎上而水趨

便數散 常時小便小腸虛尿又短
少小腸熱 一盒四元
夜尿丸 天時寒冷最怕半夜起身
每盒四元

每服 干爲心夜心

婦人救星散
產後惡血未清日久
每盒五服五元五角

小兒驚風散
治小兒驚風抽搐
每盒五服五元五角

跌打損傷膏
治跌打損傷腫痛
每盒五服五元五角

萬應止痛水
治各種疼痛
每瓶一元

滋陰補腎丸
治男婦虛弱
每盒五服五元五角

止咳化痰丸
治咳嗽痰多
每盒五服五元五角

健脾開胃丸
治食慾不振
每盒五服五元五角

寧神安眠丸
治失眠多夢
每盒五服五元五角

養血調經丸
治月經不調
每盒五服五元五角

通便潤腸丸
治便秘
每盒五服五元五角

驅蟲消積丸
治小兒疳積
每盒五服五元五角

止瀉痢疾丸
治腹瀉痢疾
每盒五服五元五角

解毒清熱丸
治發熱口渴
每盒五服五元五角

回春益壽丸
延年益壽
每盒五服五元五角

參茸大補丸
大補元氣
每盒五服五元五角

十全大補丸
補血強身
每盒五服五元五角

八寶丹
治百病
每盒五服五元五角

萬應靈藥
治一切奇難雜症
每盒五服五元五角

秘製金丹
治男女不孕
每盒五服五元五角

長生不老丸
延緩衰老
每盒五服五元五角

青春永駐丸
恢復年輕
每盒五服五元五角

返老還童丸
重獲新生
每盒五服五元五角

起死回生丸
救治危症
每盒五服五元五角

救命仙丹
保命良藥
每盒五服五元五角

辟瘟除穢丸
預防瘟疫
每盒五服五元五角

防疫衛生丸
增強免疫力
每盒五服五元五角

健腦益智丸
提高智力
每盒五服五元五角

增進食慾丸
改善胃口
每盒五服五元五角

助消化丸
促進消化
每盒五服五元五角

利尿通便丸
通利小便
每盒五服五元五角

止咳平喘丸
緩解哮喘
每盒五服五元五角

化痰定喘丸
止咳化痰
每盒五服五元五角

寧嗽化痰丸
清肺化痰
每盒五服五元五角

潤肺止咳丸
潤燥止咳
每盒五服五元五角

清熱解毒丸
清除熱毒
每盒五服五元五角

消腫止痛丸
消除腫痛
每盒五服五元五角

活血化癥丸
活血化瘀
每盒五服五元五角

理氣止痛丸
理氣止痛
每盒五服五元五角

疏肝理脾丸
疏肝健脾
每盒五服五元五角

健脾開胃丸
健脾開胃
每盒五服五元五角

消食導滯丸
消食導滯
每盒五服五元五角

通便潤腸丸
通便潤腸
每盒五服五元五角

驅蟲消積丸
驅蟲消積
每盒五服五元五角

止瀉痢疾丸
止瀉痢疾
每盒五服五元五角

解毒清熱丸
解毒清熱
每盒五服五元五角

回春益壽丸
回春益壽
每盒五服五元五角

參茸大補丸
參茸大補
每盒五服五元五角

十全大補丸
十全大補
每盒五服五元五角

八寶丹
八寶丹
每盒五服五元五角

萬應靈藥
萬應靈藥
每盒五服五元五角

秘製金丹
秘製金丹
每盒五服五元五角

長生不老丸
長生不老
每盒五服五元五角

青春永駐丸
青春永駐
每盒五服五元五角

返老還童丸
返老還童
每盒五服五元五角

起死回生丸
起死回生
每盒五服五元五角

救命仙丹
救命仙丹
每盒五服五元五角

辟瘟除穢丸
辟瘟除穢
每盒五服五元五角

防疫衛生丸
防疫衛生
每盒五服五元五角

健腦益智丸
健腦益智
每盒五服五元五角

增進食慾丸
增進食慾
每盒五服五元五角

助消化丸
助消化
每盒五服五元五角

利尿通便丸
利尿通便
每盒五服五元五角

止咳平喘丸
止咳平喘
每盒五服五元五角

化痰定喘丸
化痰定喘
每盒五服五元五角

寧嗽化痰丸
寧嗽化痰
每盒五服五元五角

潤肺止咳丸
潤肺止咳
每盒五服五元五角

清熱解毒丸
清熱解毒
每盒五服五元五角

消腫止痛丸
消腫止痛
每盒五服五元五角

活血化癥丸
活血化癥
每盒五服五元五角

理氣止痛丸
理氣止痛
每盒五服五元五角

疏肝理脾丸
疏肝理脾
每盒五服五元五角

健脾開胃丸
健脾開胃
每盒五服五元五角

消食導滯丸
消食導滯
每盒五服五元五角

通便潤腸丸
通便潤腸
每盒五服五元五角

驅蟲消積丸
驅蟲消積
每盒五服五元五角

止瀉痢疾丸
止瀉痢疾
每盒五服五元五角

解毒清熱丸
解毒清熱
每盒五服五元五角

回春益壽丸
回春益壽
每盒五服五元五角

參茸大補丸
參茸大補
每盒五服五元五角

十全大補丸
十全大補
每盒五服五元五角

八寶丹
八寶丹
每盒五服五元五角

萬應靈藥
萬應靈藥
每盒五服五元五角

秘製金丹
秘製金丹
每盒五服五元五角

長生不老丸
長生不老
每盒五服五元五角

青春永駐丸
青春永駐
每盒五服五元五角

返老還童丸
返老還童
每盒五服五元五角

起死回生丸
起死回生
每盒五服五元五角

救命仙丹
救命仙丹
每盒五服五元五角

辟瘟除穢丸
辟瘟除穢
每盒五服五元五角

防疫衛生丸
防疫衛生
每盒五服五元五角

健腦益智丸
健腦益智
每盒五服五元五角

增進食慾丸
增進食慾
每盒五服五元五角

助消化丸
助消化
每盒五服五元五角

利尿通便丸
利尿通便
每盒五服五元五角

止咳平喘丸
止咳平喘
每盒五服五元五角

化痰定喘丸
化痰定喘
每盒五服五元五角

寧嗽化痰丸
寧嗽化痰
每盒五服五元五角

潤肺止咳丸
潤肺止咳
每盒五服五元五角

清熱解毒丸
清熱解毒
每盒五服五元五角

消腫止痛丸
消腫止痛
每盒五服五元五角

活血化癥丸
活血化癥
每盒五服五元五角

理氣止痛丸
理氣止痛
每盒五服五元五角

疏肝理脾丸
疏肝理脾
每盒五服五元五角

健脾開胃丸
健脾開胃
每盒五服五元五角

消食導滯丸
消食導滯
每盒五服五元五角

通便潤腸丸
通便潤腸
每盒五服五元五角

驅蟲消積丸
驅蟲消積
每盒五服五元五角

止瀉痢疾丸
止瀉痢疾
每盒五服五元五角

解毒清熱丸
解毒清熱
每盒五服五元五角

回春益壽丸
回春益壽
每盒五服五元五角

參茸大補丸
參茸大補
每盒五服五元五角

十全大補丸
十全大補
每盒五服五元五角

八寶丹
八寶丹
每盒五服五元五角

萬應靈藥
萬應靈藥
每盒五服五元五角

秘製金丹
秘製金丹
每盒五服五元五角

長生不老丸
長生不老
每盒五服五元五角

青春永駐丸
青春永駐
每盒五服五元五角

返老還童丸
返老還童
每盒五服五元五角

起死回生丸
起死回生
每盒五服五元五角

救命仙丹
救命仙丹
每盒五服五元五角

辟瘟除穢丸
辟瘟除穢
每盒五服五元五角

防疫衛生丸
防疫衛生
每盒五服五元五角

健腦益智丸
健腦益智
每盒五服五元五角

增進食慾丸
增進食慾
每盒五服五元五角

助消化丸
助消化
每盒五服五元五角

利尿通便丸
利尿通便
每盒五服五元五角

止咳平喘丸
止咳平喘
每盒五服五元五角

化痰定喘丸
化痰定喘
每盒五服五元五角

寧嗽化痰丸
寧嗽化痰
每盒五服五元五角

潤肺止咳丸
潤肺止咳
每盒五服五元五角

清熱解毒丸
清熱解毒
每盒五服五元五角

消腫止痛丸
消腫止痛
每盒五服五元五角

活血化癥丸
活血化癥
每盒五服五元五角

理氣止痛丸
理氣止痛
每盒五服五元五角

疏肝理脾丸
疏肝理脾
每盒五服五元五角

健脾開胃丸
健脾開胃
每盒五服五元五角

消食導滯丸
消食導滯
每盒五服五元五角

通便潤腸丸
通便潤腸
每盒五服五元五角

驅蟲消積丸
驅蟲消積
每盒五服五元五角

止瀉痢疾丸
止瀉痢疾
每盒五服五元五角

解毒清熱丸
解毒清熱
每盒五服五元五角

回春益壽丸
回春益壽
每盒五服五元五角

參茸大補丸
參茸大補
每盒五服五元五角

十全大補丸
十全大補
每盒五服五元五角

八寶丹
八寶丹
每盒五服五元五角

萬應靈藥
萬應靈藥
每盒五服五元五角

秘製金丹
秘製金丹
每盒五服五元五角

長生不老丸
長生不老
每盒五服五元五角

青春永駐丸
青春永駐
每盒五服五元五角

返老還童丸
返老還童
每盒五服五元五角

起死回生丸
起死回生
每盒五服五元五角

救命仙丹
救命仙丹
每盒五服五元五角

辟瘟除穢丸
辟瘟除穢
每盒五服五元五角

防疫衛生丸
防疫衛生
每盒五服五元五角

健腦益智丸
健腦益智
每盒五服五元五角

增進食慾丸
增進食慾
每盒五服五元五角

助消化丸
助消化
每盒五服五元五角

利尿通便丸
利尿通便
每盒五服五元五角

止咳平喘丸
止咳平喘
每盒五服五元五角

化痰定喘丸
化痰定喘
每盒五服五元五角

寧嗽化痰丸
寧嗽化痰
每盒五服五元五角

潤肺止咳丸
潤肺止咳
每盒五服五元五角

清熱解毒丸
清熱解毒
每盒五服五元五角

消腫止痛丸
消腫止痛
每盒五服五元五角

活血化癥丸
活血化癥
每盒五服五元五角

理氣止痛丸
理氣止痛
每盒五服五元五角

疏肝理脾丸
疏肝理脾
每盒五服五元五角

健脾開胃丸
健脾開胃
每盒五服五元五角

消食導滯丸
消食導滯
每盒五服五元五角

通便潤腸丸
通便潤腸
每盒五服五元五角

驅蟲消積丸
驅蟲消積
每盒五服五元五角

止瀉痢疾丸
止瀉痢疾
每盒五服五元五角

解毒清熱丸
解毒清熱
每盒五服五元五角

<

等丸腫硬不痛不痒惟牽引

四種淋症散 尿瀦餘瀝氣淋尿血
同出血淋尿出如膏膏淋精結如石
砂淋小便痛是淋不痛否

魚鰓痛走不定惡爽在胸膈

上諸咳嗽藥有寒，熱，虛，勞，
風諸症必要分藥治之定然應驗
每盒三毫

89 Hastings St. E. Vancouver

付來一毫買者自理
 商務費住址
 YUEN YUI KEE
 89 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新到大幫羊毛衣

1800 中厚白全廠羊毛衫連褲	每套七元半
270 頂厚白全羊毛內褲每條二元九五 (衫全價)	
GOLD 頂厚白全羊毛衫連褲	每套四元九五
184 中厚蝦肉色長袖棉內衫	每件壹元七五
184 中厚蝦肉色長袖衫連褲	每套二元九五
1034 六線厚靚羊毛匙鑲領揸結	十一元一毫五
271 羊毛大線反領揸結	每件五元九五
198 超等大線羊毛反領揸結	每件九元九五
5101 廠羊毛開胸二袋揸結	每件六元七五
5102 廠羊毛杏仁領過頭笠揸結	六元七五
2046 全羊毛杏仁領過頭笠背心	三元半
260 十足廠羊毛毛蘭絨男晨袍	廿一元半
2418 杏灰羊毛急不典男雨衣	五十九元半

旅館用衣，床布，枕袋，床氈，毡褥，毛巾，餐館用衣，樓仔，帷身，侍女衫，檯布，茶巾，名廠小衫，中國絲髮小衫，顧絨鏡畫，絲巾，檯氈，男女襪，化粧香品，真聲唱碟，大小國旗，百貨俱備。

(目錄印便 歡迎取閱)

上等肉料。加以以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌為記。

原油臘鴨 白油腸
 五花臘肉 鴨肝腸
 臘豬咀

招商代理 利權從優
 同理人丘發多謹啟

◎ 立即止痛片	◎ 鴉標萬安油	◎ 立效扯氣水	◎ 皮膚止癢水	◎ 消粒解毒丸	◎ 男子七疝丸	◎ 牛黃消核丸	◎ 鹿把耳聾丸	◎ 鴉標補腎丸	◎ 補腎丸
每打二元	每打四元	每樽二元	每樽一元二五	二兩二元五	二兩二元五	每樽二元	四兩庄五元	十二樽十元	四兩庄五元
				小腸疝氣陰囊腫	鬱愛暴怒核連珠	腎虛膜破耳聾鳴	腎精不足虛勞損		
				額服斯丸便見功	服此圖消勝割除	購服斯丸功效靈	常服此丸可保痊		

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
號 總 Pacific 5716

新到大幫布料
精造趨時服裝
戲館殮館用衣
各欸工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜


周 愛 權
鄧錫慶大學光測力目室安及學大度朗察

華友欲匯款回家鄉者注意
(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦
廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤堪
◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

中國銀行啓事 第壹壹八號

頃接國內敝總行電示自即日起敝行
接理僑胞國幣滙款須按照當日美金
公開市場滙率折付國幣是項滙率時
有起落嗣後敝行所定美金與國幣之
掛牌滙價根據每日敝總行來電辦理
又敝行發售美金滙款由敝國內付款
行按照解款日中央銀行滙率兌付國
幣統希
鑒察爲荷

華埠辦事處地址

Bank of China
198 North St. New York 13 N.Y.
電話 Digby 9-2880-5

紐約中國銀行
紐約中國銀行華埠辦事處全啟

中華民國卅六年 八月十九日